

ՀԻՄՆԱԴԻՐ՝  
ՄԻՍԱՔ ԵՒ ՍԱՐԳԻՍ ԳՈԶՈՒՆԵԱՆ  
ԱՐՏՈՆԱՏԵՐ՝ ՄԵԼԻՔ ԳՈԶՈՒՆԵԱՆ  
Հասցե՝ Խորանպուլ, Ֆիճնան-  
իլլար Աղջամիք սպառան  
ՀԵՂԱԶԱՅՆ 23480

SAHİBİ  
Melik Koçunyan

# YAMANAK

## ՅԱՄԱՆԱԿ

### ԺՈՂՈՎՐԴԻԿԱՆ ՕՐԵՐԵՐԸ

ԿԻՐԱԿԻ

4

ՀՈԿ. 1936

28<sup>րդ</sup> ՏԱՐԻ

ԹԻ 11005

ԳԻՆ

4

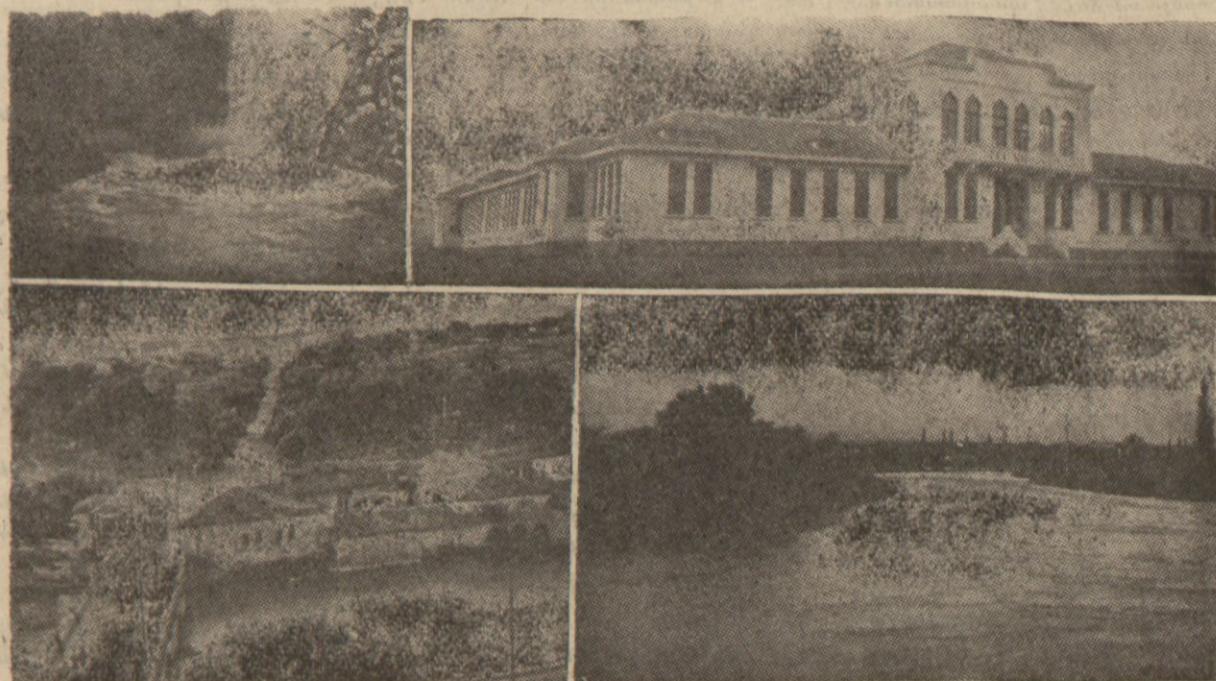
ԼՐԸ.

Telefon: 23480

## ԹՈՒՐՔ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

ՈՒԶԱԿՐՈՒԹԵԱՆ ԱՌԱՐԿԱՅ ԾՐԱԿ ԻՍԿԵՆՏԵՐՈՒՆԻ ԵՒ ԱՆԹԱԲԻՈՅ  
ԹՈՒՐՔ ԵՐՈՒՆ ՎԻՃԱԿԸ

ՊԵՏՔ Է ՊԱՂԱՐԻՆՈՎ ՍՊԱՍԵԼ ԴԵՊՔԵՐՈՒ ՀԱՍՈՒՆԱԼՈՒՆ



Մայր Հայրենիքն նեռու մնացած Անթարիային զանազան տեսարաններ

Իսրայէնստերուն և Անտուրիայի շիամանը բարեկարգ մեծագէս կը չահապրակ բարեկարգ աշխարհը։ Թուրք Հանրապետութեան բորբք քաղաքացիները, ուր որ ալ զանաբն անոնք, այսօր հարաւր սահմաններուն միւս կողմ գտնուող իրենց եղացակցներուն ենթարկած վիճակին համար արգար մտահոգութեամբ համակռած է։

14 տարի առաջ Թուրքիա-Ֆրանսա- գալիքն բայց առաջ բարեկարգ մը նիքանավար

հաշակուած էր Խաքէնտէրուն և Ան-

թաքիս։

Թուրքիա պազարիամբ կը սպաս գէմպէնու և լիքին։

Թուրք հանրապետութիւն կառավարութիւնը անշաւած իր սոսորութած յանձնառութեամբ պիտի յարգէ և յարգել տայ թուրք հայրենիքն բաժ- նուած այդ վայրերուն մէջ թուրքին ունեցած ազգային և ազգային իրա- ւունքը տական ամէն բանէ տառչ պէտք է պաշարիւն ըլլալ և ապանել գէմպէրու հասունաբան։



Մատրիտի ընթաց ինկած ու ջախչախուած իսայ, նոկայ օգանաւ մը որ ըմբուսներուն կօդմէ կը ումբակոծէր խաղաք

**ՍՊԱՆԻՈՅ ՄԷՋ ԹԱԳԱՌՈՐՈՒԹԻՒՆԸ**  
ՊԻՏԻ ՎԵՐԱՀԱՍՏԱՏՈՒՆ

ԶՈՐ ՖՐԱՆՅ ԱՅՍ ՄԱԻՆ ԼՈՂԻԹԻՆ ԿԸ ՊԱՅ

ՊԱՇՏՈՆԱՊԻ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԵՑԱԿ ՈՐ ԻՏԱԼԻԱ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԱԿ  
Կ'ՕԳՆԵՆ ՍՊԱՆԻՈՅ ԸՄԲՈՍՆԵՐՈՒՆ

Մէկիլ 3. — Ազգայնականները կը շարունակին ամբացնել էլիպորի շրջանի այն զիրքերը, որոնք լըք- ուած են կառավարութեան կողմէ։ Թօլէտոյի և Մատրիտի միջեւ, Ազ-

գայնականները նոր պարապատու- թիւններ կը տեսնեն, կառավարու- թեան կեղոնին մօս տեղի ունենա- լիք յարձակումին համար։

[Նար. Բ. Էջ]

## ԻՆՉՈՒ ԱՆՁՆԱՍՊԱՆ ԵՂԱԿ ԸՆԿ. ԻՆԱՆՁՆԵՐԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳՐՈՂՆԵՐՈՒ ՄԷՋ ԵՐԿՈՒ ՀՈՍԱՆՔ

ԻՆՁԵԱՆԻ ԵՒ ՅԱՄԱՆԻ ԸԿԵՐՍԵՐՈՒ ԵՐԿԵՐԵՍԱՆԻ  
ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹԻՒՆԸ

ԱՍԹԱՆ, Գ. ՍԻՄՈՆԵԱՆ ԵՒ ՈՒՐԻԾ ԵԱՆՄԹ ԳՐՈՂՆԵՐ  
ԾԱՆՐ ԱՄԲԱՍԱՆՈՒԹԵԱՆ ՏԱԿ

Երեւանի «Խորհրդային Արուեստ» պարբերաթերթը (Անգլումբեր 1) կը դրէ։

Անդրդիվելասի պաշտետիկներու հր- մատ գեկավար ընկ. Բերիսա, ահա թէ ինչպէս կը բնորոշէ Անձնանի երկերեանինութեան և անոր հովա- նաւութած Շնացիսնալիստական տա- կանքներուն գործունէութեան էու- թիւնը ու նպատակները։ — Զգա- ստութիւն չյայտաբերելով Թրօցիստ- ներու և Դաշնակցականներու դէմ մզուալ պայքարին մէջ, երկեւսա- նիւութիւն կատարելով կուսակցու- թեան հանդէպ, Անձնան ուղղակի կը հովանաւորէր այն ազգայնական սանձարձակ տարրերը, որոնք բոյն էին դրած հայ մուսուրականութեան, գրադաւոր մէկ որոշ հաստատին մէջ, որոնք բացայացաւ պայքար կը մղէին, որոնք բացայացաւ մէկ որոշ հաստա- տին մէկ աղաքի և հովանաւորէ ազգայնական մզուալ աղաքանականութեան դէմ, կը քօլարիէ և կը հովանաւորէ ազգայ- նականութիւնը։ Ազգայնականութեան մզուալ աղաքանականութեան դէմ, կը խորհրդական ծաղրանկարը ցոյց կուտայ խաղաղութեան նպատակով Ա. Ա. Հակերութեան գործունէութեան եղանակը։ Թէ ինչպէս բանուրները կ'աշխատին բարակ թելով վեր քաշել խաղաղութեան արձանը և կը փափաքին կը խորհրդական ծաղրապետները

կոյթի հականական ֆորմիւ։

Անձնանի երկերեանինութեան և ազգայնական ասարքը անմիջականութեան մէջ հովանաւորած ըլլալու փաստերը մէջ ինչպէս կը դարձնի իրականութեան մտա- սին, իսկ իրականին մէջ հովանաւո- րի Թրօցիստներու և ազգայնական- ներու հակամարդկային քայքայիչ գործունէութիւնը։ — ահա՛ թէ ինչ եղած է Անձնանի երկերեանի քա- զաքականութեան էութիւնը։

Անոր անմիջական թելագրան բոյ գրական հարցիքու շուրջ ընդունուած և լոյս տեսած են շարք մը բանա- ձեւեր, որոնց մէջ ան կ'արգիլէ պայ- քարիլ աղաքանականութեան դէմ, կը քօլարիէ և կը հովանաւորէ ազգայ- նականութիւնը։ Ազգայնականութեան մզուալ աղաքանական մշա-

[Նար. Բ. Էջ]



Աերի եւրոպական ծաղրանկարը ցոյց կուտայ խաղաղութեան նպատակով Ա. Ա. Հակերութեան գործունէութեան եղանակը։ Թէ ինչպէս բանուրները կ'աշխատին բարակ թելով վեր քաշել խաղաղութեան արձանը և կը փափաքին կը խորհրդական ծաղրապետները կը խորհրդական ծաղրական մշա-



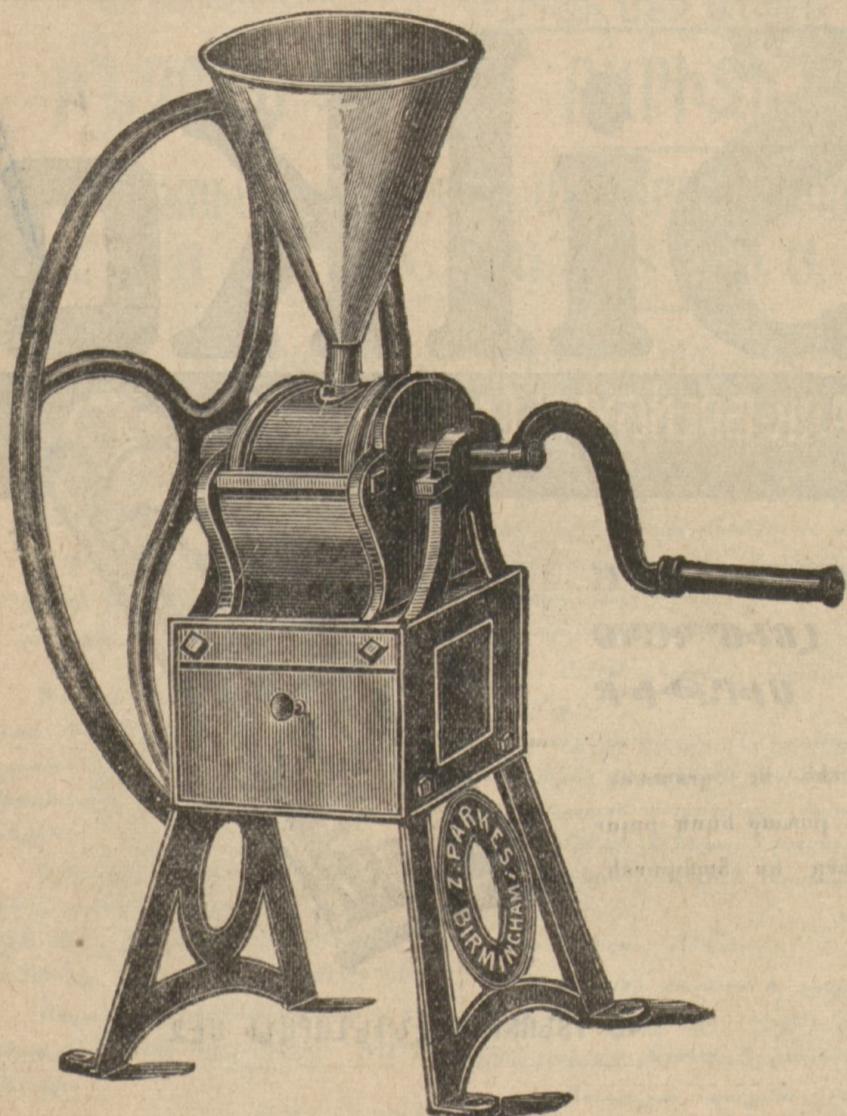












Ամերիկային դրութեամբ եւ միայն թթական սուրճի յանուի աղօրիք, առ պատրաստուած է անգլիական  
ZACHARIAH PARKES Ltd. BIRMINGHAM ENGLAND  
ան մէջ, որու Թուրքիոյ միակ ներկայացուցիչն է՝  
**Պ. Ն. ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ ՏՈՒՆԸ**  
Դաշտավան, Թիւնէլ փողոց, թիւ 74—89

### ԵՐԻՍԱՍԱՐԴՆԵՐ

Երկ կ'ուզէ վայելու եւ միեւնոյն ատեն շիք հագուստ  
մը ունենալ, անվարան դիմեցէ առաջնակարգ դերձակ

### ՀՐԱՄԱ ՏԱՏՈՒՐԵԱՆԻ

Առլիք Համամ, Ճամբարակար խան, Բ. յարկ թիւ 8

Neşriyat Müdürü  
PÜZANT ŞAMLIYAN

Basıldığı yer  
Selâmet Matbaası

—30—

Խամկը բացաւ, թղթածրար մը գուրս հանեց և վայրկեան  
մը թղթատելէ վերջ զայն, միակնացը զետեղեց  
քիթին ու յօնքին միջնէ, հազար և յայտարարեց.

Պարտն նախագահ, սիրելի պաշտօնակիցներս, կը  
կարծեմ թէ պարագանատթիւնս է առանց երկարելու տե-  
ղեկութիւններ հազորնել ձեզի այն խորհրդաւոր գէպքե-  
րուն մասին որ անցեալ կիրակի օրուընէ յուզեմն մատ-  
նած եմ Բարիզը: Հոս, թղթածրաբներուն մէջ ունիմ  
երկար անգեկազմի մը, որ ոստիկ. անօրէնը յանձնեց  
ինձի պաշտօնատեղիւս հոս եկած վայրկեանիս: Այդ տե-  
ղեկագիրը աչքէ անցուցի ինքնաշարժին մէջ և ստիպ-  
ուած են չափանիկ ձեզմէ թէ բաւական մատնութեան  
մատնեց վիս: Բարիզի թնաշխաթիւնը որուն պարագիւ-  
նութիւնը առամբ կարգ անցնած է, բասին բովանդամ  
իմաստով գերազարգաւուած է: Աստիկանապետը իր տեղե-  
կազրին մէջ կը յայտնի թէ այ մասին ինք որ իր բարոր  
պարագանակիցները կասարաբացէս համաձայն են: Աւ-  
պետք է խստափանիլ թէ այդ յուզումը արդարացի է  
նկատ ունենալով այդ վանդաւոր ու գուեհիկ կասակ-  
ները որոնց թարոր կը հանդիսանայ Բարիզը կիրակի օր-  
ութիւն ի վեր:

Նախարարը կը գդար որ իր խօսքերը մեծ ուշագ-  
րութեամբ կը լսէին իր պաշտօնակիցները, այնպէս որ  
հետզետու աւելի ողեւորւեցաւ ու թափ տուաւ իր ճար-  
տասանութեան:

Վայրկեան մը չունչ առնելու համար կանգ առնելէ  
վերջ, անհարկ մը նետեց իր շուրջը, անգամ մը ևս  
ստուգելու համար վիճաք անկնդրողներուն հետաքրք-  
րութիւնը և շարունակեց.

Կարծեմ թէ իրականութիւնը պէտք եղածին պէս  
պարզելէ վերջ իրաւունք ունիմ յայտնելու թէ ստիպո-  
ղական և զնուական միջոցներ պէտք է ձեռք առնել ա-  
ռաջն առնելու համար այս գայթակիցութիւններուն, ո-

# KAYSERİ LAPİKÖRÇLU

## NAMLI TÜRK SUCUĞU

### ԷՐՎԻԼ ԿՈԼՏ

Ա. ՇԵԼ ԻՒ

ՀԵՂՓԵՐՈՒ  
ԻՇԽԱՆԸ

ԷՐՎԻԼ ԿՈԼՏ, 0.08  
միլ. աշխարհանչակ ա-  
ծելի շեզքը զուտ շահ-  
ուական պազպատէ, զի-  
ստականորէն պատրաստը-  
ւած է:

Գերմանիոյ հոկայ և  
ամենամանագէտ դոր-  
ծարանի մը պատագու-  
թիւնն է:

Իր քննուչ և ամենա-  
թեթեւ ածիկումը ձեզի  
ինկական վայելքը մըն է:  
Թափանձանօք պահան-  
ջեցէք բորոր վշնառա-  
սուներէն:



**ERWIL**  
GOLD

—31—

բովնետեւ, խնդրեմ, բայ ուշագրսւթիւն ըբէք, Պ. նա-  
խագուն ու սիրելի պաշտօնակիցներ թէ ոյս եղածները  
կառակակ...

Ողեւորուած բնմբասացին խօսքը կիսաստ մեաց կո-  
կորդին մէջ:

Իրանը ցցեց, արագ շարժուածով մը շտկեց քիթին  
վրայ դողացող իր միակնոցը, առաջ ձուցաւ և գարծ-  
եալ ցցեց իր մարմինը, սարսափի և անհանգուստթեան  
աղազակ մը արձակեւով:

Ճերմակ պատիկ ճագար մը կ'երեւէր սեղանին վրայ:  
Այսուն և սպիտակ կենդանին լայն սեղանին վրայ ոս-  
տում մը ըրաւ և նետուեցաւ նախարարին բաց մեացած  
թղթապանակին վրայ:

Փափուկ մորթով, վարդակոյն քիթով, փայլուն աչ-  
քերզ ակուաները հապարտօրէն ցցած և աշխոյժ շարժուած-  
ներով պատիկ, սիրուն մէկնենական ճագար մըն էր:  
Խողալիք ճագար մը, բուն ճագարի մը կատարեալ նմո-  
նութեամբը շնուռած:

Նախարարաց Խորհուրդի սեղանին վրայ խաղալիք  
ճագար մը...: Ո՞վ կը նայր այս անարգանքը գործած  
ըլլալ:

Ներքին նախարարը մանաւանդ ամէնէն աւելի գըրգ-  
ուուեցաւ այս անախորժ կատակէն, որովհետեւ այդ ինք-  
նակոչ խաղալիք կենդանին եղածնած էր իր ճաւախո-  
ստթեան ապաւորութիւնը ու համայքը, իր ամէնէն ոգե-  
ւորեալ շրջանին:

Պառատուն և հետապնդնող ակնարկ մը նետեց պաշ-  
տօնակիցներուն, որոնք ակնարկի կը նայէին այս անա-  
կամա տեսարանին վրայ: Այնքան ապչած էին, որ ան-  
կարելի էր անոնցմէ մէկուն վերագրել այս անակնակար:

Միայն թէ, նախարարն աւ մարդ է վերջակէս,  
այնպէս որ երկրագործական նախարարը, որուն պաշ-  
տօնագրութեան սահմանին մէջ կ'յսար մեշտւշտ դաշ-

### ՄԻՇ ԹԱՏՐՈԼԻՒ



ԱՐՈՎՀԵՑԵՐ  
ԱՄԷՆ ՕՐ ԱԱՏԻՈՒՆԻՆ ԳՈՐԾԱ-  
ԾԵԼՈՂ, ԿԱՐԵՒ Է ԱՌԱՋՔ  
ԱՌՆԵԼ ԲԵՐՆԻ ԵՒ ԱԿՈՒՅՑ  
ՀԻԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ

### ՄԻՇՅՆ ԹԵ

ՕՐԱԿԱՆ ԵՐԿՈ ԱՆԳԱՄԵՌԵՖ Է  
ՎՐՁԻՆԵԼ ԱԿՈՒՆԵՐ

### ԹԱՏՐՈԼԻՒ

գեղեցկութիւն եւ առողջու-  
թիւն ըսել է

### ԳԵՐՄԱՆԵՐԵՆ

ՖՐԱՆՏԵՐԵՆ ԵՒ ԱՆԳԼԻԵՐԵՆ

Դասաւանդութիւն

Պերլինի գրականութեան և  
փիլսոփայութեան համալրաս-  
նէն վկայեալ, Խոթանպուլի հա-  
մալսարանի լէքթէօններէն երի-  
տասարդ գերմանացի բրօֆէսէօր  
մը, առանձին կամ խմբային  
գտանք կուտայ, ինչպէս նաև կը  
պատրաստէ առեւտրական զանա-  
ցան նիւղերու և պաքալուէալ ք-  
ննութեանց:

Բոլորովին նոր գրութեամբ  
հրմական և արագ ուսւցում:

Դիմել խիստ գերամատչելի  
գիմել՝ խմբագրութեան թրօֆ.  
Մ. Մ. անունով: